

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIË

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E.,
CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 5 mars 2017 relatif à la rémunération des éditeurs pour la reproduction sur papier ou sur un support similaire de leurs éditions sur papier

Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 maart 2017 betreffende de vergoeding verschuldigd aan uitgevers voor de reproductie op papier of op een soortgelijke drager van hun uitgaven op papier

Philippe, Roi des Belges,

Filip, Koning der Belgen,

A tous, présents et à venir, Salut.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

Vu le Code de droit économique, les articles XI.318/3, alinéa 1^{er} ;

Gelet op het Wetboek van economisch recht, artikelen XI.318/3, eerste lid;

Vu l'arrêté royal du 5 mars 2017 relatif à la rémunération des éditeurs pour la reproduction sur papier ou sur un support similaire de leurs éditions sur papier, l'article 2 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 maart 2017 betreffende de vergoeding verschuldigd aan uitgevers voor de reproductie op papier of op een soortgelijke drager van hun uitgaven op papier, artikel 2;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 20 décembre 2017 ;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 20 december 2017;

Vu l'urgence motivée par le fait que conformément à l'article 5.2 a) de la directive 2001/29 sur l'harmonisation de certains aspects du droit d'auteur et des droits voisins dans la société de l'information, les auteurs ont droit à une compensation équitable pour le préjudice qu'ils subissent en raison de l'exception de reprographie ; que conformément aux articles XI.190, 5°, XI.235 et XI.318/1 du Code de droit économique, les

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat overeenkomstig artikel 5.2 a) van richtlijn 2001/29 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten in de informatiemaatschappij, de auteurs recht hebben op een billijke compensatie voor het nadeel dat hen wordt toegebracht door de zogenaamde uitzondering voor reprografie; dat de auteurs en uitgevers overeenkomstig

auteurs et les éditeurs ont droit à une compensation équitable pour l'exception de reprographie ; que les arrêtés du 5 mars 2017 concernant respectivement la rémunération des auteurs pour reprographie et la rémunération des éditeurs pour la reproduction sur papier ou sur un support similaire de leurs éditions sur papier (Moniteur belge 10 mars 2017) prévoient en leur article 2 les montants de la rémunération due aux auteurs et aux éditeurs pour la reprographie ;

que les montants de la rémunération prévus à l'article 2 des deux arrêtés royaux précités sont valables à partir du 1er janvier 2017 jusqu'au 31 décembre 2017 (voir article 22 de l'arrêté royal relatif à la rémunération des auteurs pour reprographie et article 19 de l'arrêté royal relatif à la rémunération des éditeurs pour la reproduction sur papier ou sur un support similaire de leurs éditions sur papier) ;

que le Gouvernement a commandé début 2017 une étude indépendante afin d'évaluer le préjudice subi par les auteurs et les éditeurs en raison de l'exception pour reprographie ; que les résultats définitifs et complets de cette étude n'ont pas été fournis à temps pour fixer à partir du 1er janvier 2018 des tarifs basés sur cette étude ;

qu'à défaut de fixer les montants de la rémunération pour reprographie pour la période commençant le 1er janvier 2018, un vide juridique se créera au motif qu'un droit

de artikelen XI.190, 5 °, XI.235 en XI.318/1 van het Wetboek van economisch recht hebben op een billijke compensatie voor de uitzondering voor reprografie; dat de besluiten van 5 maart 2017 betreffende, respectievelijk, de vergoeding voor reprografie verschuldigd aan auteurs en de vergoeding verschuldigd aan uitgevers voor de reproductie op papier of op een soortgelijke drager van hun uitgaven op papier (Belgisch Staatsblad 10 maart 2017) voorzien, in hun artikel 2, in de bedragen voor de vergoeding verschuldigd aan auteurs en aan uitgevers voor reprografie;

dat de bedragen van de vergoeding die zijn voorzien in artikel 2 van beide voormelde koninklijke besluiten geldig zijn van 1 januari 2017 tot 31 december 2017 (zie artikel 22 van het koninklijk besluit betreffende de vergoeding voor reprografie verschuldigd aan auteurs en artikel 19 van het koninklijk besluit betreffende de vergoeding verschuldigd aan uitgevers voor de reproductie op papier of op een soortgelijke drager van hun uitgaven op papier);

dat de Regering begin 2017 een onafhankelijke studie bestelde teneinde de schade dat auteurs en uitgevers ingevolge de uitzondering voor reprografie lijden, te kunnen beoordelen; dat de definitieve en volledige resultaten van deze studie niet op tijd werden aangeleverd om op deze studie gebaseerde tarieven te kunnen vaststellen die zouden ingaan vanaf 1 januari 2018;

dat derhalve voor de periode vanaf 1 januari 2018 tarieven voor de vergoeding voor reprografie moeten worden voorzien, bij gebreke waarvan een juridisch vacuüm

à rémunération est prévu par les articles XI.235 et XI.318/1 du code de droit économique, mais pas les montants de celle-ci ; qu'il convient dès lors de fixer les montants de la rémunération pour reprographie pour la période commençant le 1er janvier 2018 ; qu'à défaut de fixer les montants de la rémunération pour reprographie, une compensation équitable ne sera pas prévue pour les auteurs visant à compenser le préjudice qu'ils subissent en raison de l'exception pour reprographie et que la Belgique ne respectera pas ses obligations européennes découlant de l'article 5.2 a) de la directive 2001/29 précitée ;

ontstaat aangezien wel een recht op vergoeding wordt voorzien in de artikelen XI.235 en XI.318/1 van het Wetboek van economisch recht, maar geen concrete tarieven; dat daarom tarieven voor de vergoeding voor reprografie moeten worden vastgesteld voor de periode vanaf 1 januari 2018; dat bij een gebrek aan de vaststelling van de bedragen voor de vergoeding voor reprografie, geen billijke vergoeding voorzien zal zijn voor de auteurs om de schade te vergoeden dat zij lijden ingevolge de uitzondering voor reprografie en dat België niet zal voldoen aan haar Europese verplichtingen die voortvloeien uit artikel 5.2 a) van voormelde richtlijn 2001/29;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat ;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 3^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Considérant qu'une étude sur l'évaluation du préjudice subi en raison de l'exception pour reprographie a été lancée fin 2016 ; que les résultats finalisés de cette étude ne seront pas obtenus avant la fin de l'année 2017 ; qu'il convient dès lors de maintenir provisoirement les tarifs en vigueur en attendant de pouvoir les adapter à la lumière des conclusions de l'étude ;

Overwegende dat een studie over de evaluatie van het geleden nadeel door de uitzondering voor reprografie gelanceerd werd eind 2016; dat de eindresultaten van deze studie niet verkregen zullen zijn voor het einde van 2017; dat het derhalve aangewezen is om voorlopig de bestaande tarieven te behouden in afwachting van de aanpassing ervan in het licht van de conclusies van de studie;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie,

Op de voordracht van de Minister van Economie,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Article 1^{er}. A l'article 19, alinéa 2, de l'arrêté royal du 5 mars 2017 relatif à la

Artikel 1. In artikel 19, tweede lid, van het koninklijk besluit van 5 maart 2017

rémunération des auteurs pour reprographie, les mots « jusqu'au 31 décembre 2017 » sont abrogés.

betreffende de vergoeding voor reprografie verschuldigd aan auteurs, worden de woorden "tot 31 december 2017" opgeheven.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Le Ministre de l'Economie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 3. De Minister van Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Donné à

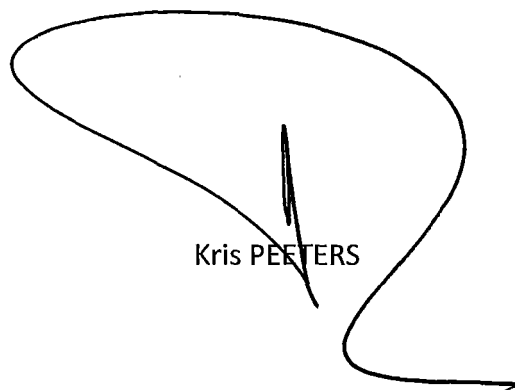
Gegeven te

Par le Roi:

Le Ministre de l'Économie,

Van Koningswege:

De Minister van Economie,



Kris PEETERS